



天主教顯聖容堂通訊

Church of the Transfiguration Bulletin

Website: <http://www.transfigurationnyc.org>

Weekend Masses:

Saturday: English 6:00 pm
 Sunday: Mandarin 9:00 am
 Cantonese 10:15 am
 English 11:30 am
 Mandarin 1:00 pm

Weekday Masses: Cantonese 8:00 am
 English 12:10 pm

Holy Days: Cantonese 8:00 am
 English 12:10 pm

Baptism: Parents must make an appointment with Parish priest before infant baptism.

Sundays: Confession begins at 8:15 am

Marriage Appointments:

Couples should come to the Parish office 6 months in advance to prepare for the sacrament of matrimony.

Parish Registration:

We welcome new parishioners and ask that they register at the Parish office.

Religious Instruction For Public School Children:

Sunday morning at 10:15 am

Religious Instruction for Adults:

By appointment, please contact: (212)-349-6936
 Sr. Mary Ann Scherer

Transfiguration School: (212)-962-5265 Dr. Patrick Taharally
 (212) 267-9289 Upper School

Chinese School: Saturdays & Sundays (917)-922-9140
 Ms. Beatrice Fung

Kindergarten School: (212)-431-8769 Ms. Emily Eng

AA Meeting: Tuesday at 6:00 pm

Line Dance: Wednesday at 6:30 pm

主日彌撒時間:

星期六: 下午六時(英語)
 主日: 上午九時(國語)
 上午十時十五分(粵語)
 上午十一時三十分(英語)
 下午一時正(國語)

平日彌撒時間: 上午八時(粵語)
 下午十二時十分(英語)

節日彌撒時間: 節日上午八時(粵語)
 節日下午十二時十分(英語)

領洗時間: 嬰兒領洗請與神父預約時間

告解時間: 主日上午八時十五分開始

婚禮預約時間: 六個月前向神父預定結婚日期及安排婚姻聖事

堂區教友註冊: 歡迎新教友來堂區辦事處登記

兒童要理教育: 星期日上午十一時十五分

成年慕道要理講解: 請預約 (212) 349-6936
 (中文)沈曼玲修女

顯聖容堂英文學校: (212) 962-5265 戴華理博士
 (212) 267-9289 4-8年班學校

中文學校: 星期六及星期日 馮慕蘭女士
 (917) 922-9140

幼稚園: (212) 431-8769 伍清雲女士

酗酒節制協會: 星期二晚上六時正

健康舞: 星期三晚上六時正

Pastor: Rev. Raymond Nobiletti, M.M.

Associates: Deacon Ambrose Man
 Sr. Emmanuel Shen, F.M.M.
 Sr. Mary Ann Scherer
 Ms. Paulina Cheng
 Mr. John Collis

主任司鐸: 盧樂民神父

助理: 文志深執事
 沈曼玲修女
 瑪利安修女
 鄭鴻敏女士
 歌樂思先生

Church of the Transfiguration

Tel: (212) 962-5157 Fax: (212) 962-5217
 Address: 29 Mott Street, New York NY 10013
 E-Mail: TransParish@aol.com

天主教顯聖容堂

紐約華埠勿街29號
 電話: (212) 962-5157 傳真: (212) 962-5217
 電郵: TransParish@aol.com

Church of the Transfiguration

2nd Sunday of Advent

December 8th, 2013

Divine Mercy Shrine Dedication & Blessing Ceremony will be held next Sunday, December 15th, 2013 at 2:00 pm in Transfiguration Church. Cardinal Edward Egan will preside at this ceremony. Please join us.

1. The 2nd Collection for this weekend is for the **Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary**.

2. **Advent Reflection / Sacrament of Reconciliation & Benediction** in Cantonese is today at 2:15 p.m. in Church. Followed by Benediction.

3. **The Advent Giving Tree** is on its way to a success with your continual generosity. There are tags on the tree that need to be picked yet to put a smile on someone's face with a surprise gift.

- * Some of the gifts state that they need to be returned by December 15th. Please do so.
- * The other gifts can be returned by December 22nd.
- * Return in an unwrapped box with the tag to the church office.

Contact Sister Mary Ann if you have any questions.

4. **"Advent Reconciliation Monday" - December 16th** - During Advent we will hear John the Baptist call us to "Prepare the Way of the Lord." This parish will provide the sacrament of reconciliation/confession for all of our faithful from 10:00 am - 1:00 pm and 6:00 pm-8:00 pm on Monday, December 16th.

5. **Subscription to Shalom:**

To facilitate those parishioners who have no access to internet or who have no time to check God's Word everyday and print out hard copies every month. Beginning in January, 2014. The total cost is \$25.00 per copy per year. Those interested please contact Sr. Emmanuel on or before December 22, 2013.

6. **"Parent & Me"** will meet this Sunday, December 8 at 2 pm in the auditorium instead of next Sunday, December 15. Please join us.

Christmas Schedule

Christmas Eve:

December 24th, 2013 (Tuesday)

Masses:

8:00 a.m. Chinese
6:00 p.m. English
8:00 p.m. Cantonese
12:00 Midnight English & Chinese

Christmas Eve Readings & Carols:

7:15 -7:45 p.m.
English & Cantonese

Christmas Eve Prayer Vigil:

9:00 p.m. -Midnight
Fuzhou Dialect

Christmas Eve Readings & Carols:

11:15 -11:45 p.m.
English & Cantonese

Christmas Day:

December 25th, 2013 (Wednesday)

Masses:

9:00 a.m. Mandarin
10:15 a.m. Cantonese
11:30 a.m. English

TRANS PARISH HOLIDAY CELEBRATION

Date: Sunday, December 29th, 2013

Time : 2:00 p.m.

Place : Auditorium

Ticket: \$10 / person
\$5/child, 12 or under

Includes refreshments, entertainment, and door prizes. 50/50 raffle tickets are available.

Donation for a Door Prize is Needed.

Financial Stewardship

Collection from **last Sunday:** \$ 2,194-

2nd Collection for **Retired Religious:**
\$ 849-

November 2013 Collection via
ParishPay: \$ 6,034.88 (Monthly)

Thank you for your support!

Society Activities

1. **Yan Oi Society Lectors and Extraordinary Ministers of the Eucharist** will meet this Sunday at 10:15 am at 105 Mosco Street.

2. **Hin Wah Society Monthly Meeting** will be held in the auditorium this Sunday at 11:30 am.

3. **Rosary Society** will meet this Sunday at 2:15 pm in Church for Rosary and Benediction. Please join us.

4. **Yan Oi Society Altar Servers and Youth** will meet next Sunday.

Weekly Activities

1. **Eucharistic Adoration:**
Fridays between the 8:00 a.m. & 12:10 p.m. Masses.

2. **The Legion of Mary:** Saturdays at 5:00 pm.

3. **The Church is open** for prayer between 2:00 & 5:00 p.m. on Saturdays.

4. **Children's Choir** will rehearse at 2 p.m. on Sundays.

5. **Adult Choir** Practice at 2:30 p.m. on Sundays. Wednesday practice is 6:00 p.m.

Please Pray for the Sick:

Lin Shou Quan

Tin-Yau Chan

Lam Shu Gung

Please Pray for the Deceased:

Rose Camperlango

Hing May Chin Eng

Choi-Ha Wong Sin

Carmila (Camille) Kelley

Shi Mei Jiao

Fr. Peter Ma

Choy Hon Kwong

Gifts of Altar Bread & Wine

this week were donated by

Lee Woon Yuk

in Thanksgiving

紐約華埠顯聖容堂通訊

將臨期第一主日

二零一三年十二月八日

本堂將於 2013 年 12 月 15 日(星期日)下午二時在教堂舉行救主慈悲聖像祝聖典禮。伊根樞機主教將蒞臨本堂並主持典禮儀式。請教友同來參與這一盛舉。之後請移步禮堂享用茶點。

1. 本主日第二次奉獻是為 聖母無玷始胎瞻禮 而收集。

2. 將臨期靈修講座 / 修和聖事 / 明恭聖體

(粵語) 今天下午 2:15 在聖堂舉行。

3. 將臨期禮物樹活動 上主日開始。您可在聖堂後的聖誕樹上取下糖果過小飾物，並按照裹在小飾物內的字條指示，購買禮物(不必包裹禮物)，於 12 月 15 日或 22 日之前交回堂區辦事處或瑪利安修女。如您不打算送回禮物，請勿取走挂在聖誕樹上的小飾物。希望大家能慷慨捐助，讓您的愛心去溫暖那些有需要的人士，助他們渡過一個開心的聖誕節。

4. 將臨期修和聖事日 - 12 月 16 日(星期一)

在將臨期期間，我們回應洗者約翰的呼叫：“預備上主的道路。”所有屬於紐約教區的教堂將會為教徒提供 修和聖事。本堂時間是 12 月 16 日(星期一)上午 10 時至下午 1 時，傍晚 6 時-8 時。

5. 訂閱“和平月刊”

為方便沒有機會或沒有時間上網的教友們，“和平月刊”下載複印本從明年一月開始，全年訂費為 25 元。有意訂閱者，請於十二月二十日前在沈修女處登記。

6. “父母與我” 原定於下主日聚會，現提前於本主日(12 月 8 日)下午二點在禮堂舉行活動。歡迎有年幼孩子的家庭參加。

聖誕節彌撒時間及慶祝項目

聖誕前夕：12 月 24 日(星期二)

彌撒時間：

8:00 a.m.	中文
6:00 p.m.	英文
8:00 p.m.	粵語
12:00 子夜	中、英文

聖誕前夕讀經和歌詠

7:15—7:45 p.m. 英、粵語

聖誕前夕福州話守夜祈禱

9:00 p.m. -12:00 子夜

聖誕前夕讀經和歌詠

11:15-11:45 p.m. 英、粵語

聖誕節：12 月 25 日(星期三)

彌撒時間：

9:00 a.m.	國語
10:15 a.m.	粵語
11:30 a.m.	英語

顯聖容堂聯歡會

慶祝聖誕、新年、農曆年

日期：2013 年 12 月 29 日，星期日

時間：下午二時

地點：禮堂

票價：\$10/成人

\$5/小童 12 歲或以下

費用包括午餐、娛樂節目及抽獎。另設現金獎券出售

歡迎教友捐獻聯歡會抽獎禮物

本週 彌撒酒餅 由

李煥玉

為感恩而奉獻

善會活動

1. 仁愛會讀經、帶經、送聖體員 下主日上午 10:15 在摩士高街 105 號舉行會議。

2. 顯華會 下主日上午 11:30 在禮堂舉行月會。

3. 玫瑰會月會 下主日下午 2:15 在聖堂內舉行。屆時將恭唸玫瑰經及有聖體降福禮儀，歡迎參加。

4. 仁愛會輔祭員、青年組 將於下主日上午 9:00 彌撒後在摩士高街 105 號舉行會議。

請為病患者祈禱：

林守銓

Tin-Yau Chan

Lam Shu Gung

請為亡者祈禱：

Rose Camperlango

吳陳慶美

冼黃翠霞

Carmila (Camille) Kelly

石美嬌

馬平長神父

蔡漢強



託管財能

上週主日奉獻：\$ 2,194-
第二次奉獻是為退休神職人員：\$ 895-

2013 年 11 月份 自動轉帳奉獻：\$ 6,034.88-

謝謝您的慷慨捐助！

歡迎加入堂區自動轉帳 (ParishPay) 奉獻。